

SILVERCREST®



CAFETIÈRE FILTRE À EMPORTER SKMTG 450 A1

(FR) (BE)

CAFETIÈRE FILTRE À EMPORTER

Mode d'emploi

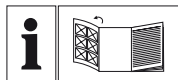
(DE) (AT) (CH)

FILTERKAFFEEMASCHINE TO GO

Bedienungsanleitung

IAN 460520_2401

(FR)



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR / BE	Mode d'emploi	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	15

A

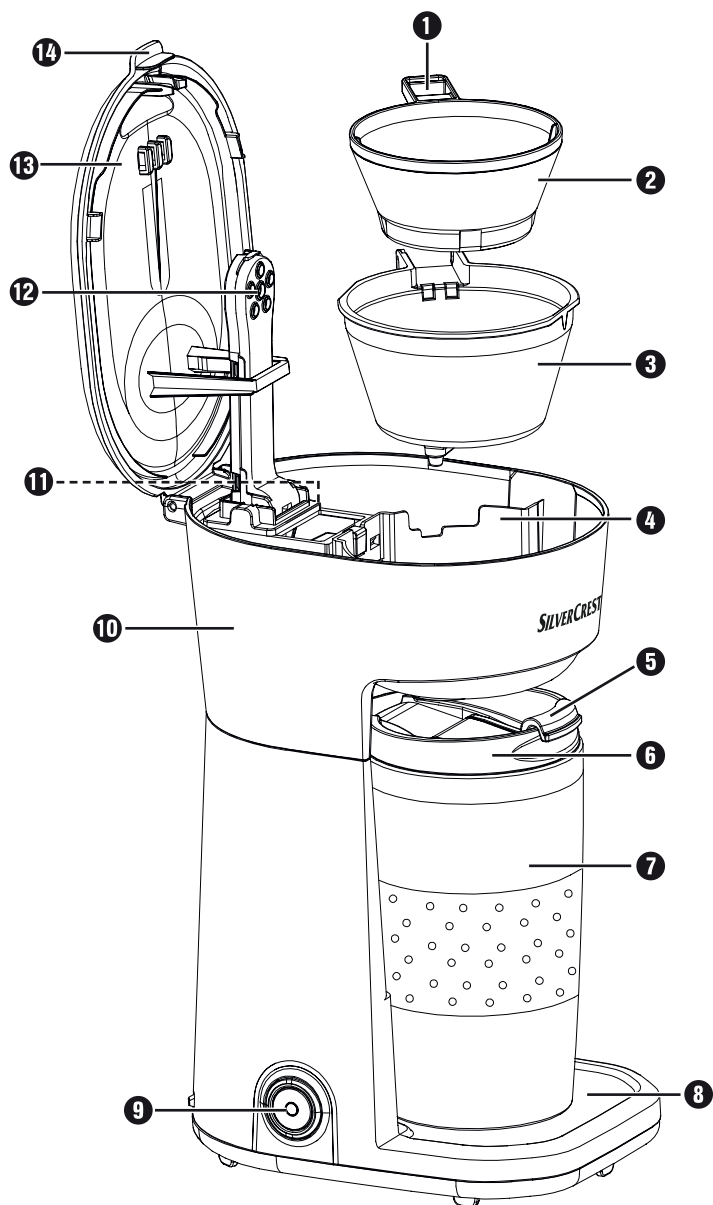


Table des matières

Introduction	2
Utilisation conforme	2
Avertissements et symboles utilisés	2
Avertissements de sécurité	3
Matériel fourni	6
Description de l'appareil	6
Installation de l'appareil	6
Avant la première utilisation	6
Percolation du café	7
Astuces pour un café exceptionnel	8
Nettoyage et entretien	8
Nettoyage	8
Détartrage	9
Rangement	10
Commander des pièces de rechange	10
Recyclage	10
Recyclage de l'appareil	10
Recyclage de l'emballage	11
Caractéristiques techniques	11
Garantie de Kompernass Handels GmbH	11
Service après-vente	13
Importateur	13

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.

 Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil sert exclusivement à la préparation de café pour un usage domestique. Il est exclusivement réservé à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "Attention" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque : Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Courant/tension alternatif(ive)
	Toutes les parties de cet appareil en contact avec des aliments conviennent aux produits alimentaires.
	Va au lave-vaisselle
	Observer le mode d'emploi

Avertissements de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou ayant chuté.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles aient compris les dangers encourus.
- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans ou plus et s'ils effectuent ces opérations sous surveillance.
- Éloignez l'appareil et son cordon d'alimentation des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
-  N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. Risque d'électrocution !
- Ne saisissez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Conservez l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur à l'écart des lavabos, éviers ou récipients contenant de l'eau ou d'autres liquides.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.

- Risque de brûlure ! Certaines pièces deviennent très chaudes pendant l'utilisation !
- En cas d'usage abusif, il existe un risque de blessures.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- N'utilisez l'appareil que conformément à sa destination. En cas d'usage erroné, il existe un risque de blessures !
- Après l'utilisation, la surface de l'élément chauffant présente encore une chaleur résiduelle.
- Des vapeurs brûlantes s'échappent lors de l'utilisation de l'appareil. Faites attention à ne pas vous brûler ! Respectez toujours une distance suffisante avec la vapeur.
- Raccordez l'appareil uniquement à une prise secteur correctement installée et reliée à la terre.
- Aucun liquide ne doit couler sur la fiche de raccordement de l'appareil.
- Ne retirez jamais le porte-filtre et le filtre permanent tant que le liquide ne s'est pas complètement écoulé.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Les pièces défectueuses doivent être remplacées uniquement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent que les critères de sécurité sont remplis.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Évitez les chocs sur l'appareil, tenez-le éloigné des poussières, des produits chimiques, évitez les fortes variations de température ou la proximité de sources de chaleur (fours, radiateurs).
- Débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur ; pour ce faire, ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas de minuterie externe ou de dispositif de commande à distance séparé pour faire fonctionner l'appareil.

- L'appareil ne doit pas être placé dans un placard pendant l'utilisation.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur. Cet appareil a été uniquement conçu pour une utilisation en intérieur.
- Tenez le filtre permanent éloigné des objets pointus ou tranchants, sans quoi il risque de se déchirer.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil à vide sans eau.
- Pour la préparation de café, utilisez exclusivement de l'eau potable fraîche.
- Videz immédiatement l'eau inutilisée restant dans le réservoir à eau afin d'éviter la formation de calcaire et d'algues.
- N'utilisez pas l'appareil si le gobelet isotherme est endommagé.

i REMARQUES POUR LE Gobelet Isotherme

- Ne pas mettre le gobelet isotherme dans le four micro-ondes ni dans un four et ne pas le poser sur une plaque de cuisson chaude.
- Le gobelet isotherme n'est pas adapté aux boissons gazeuses.
- N'utilisez pas le gobelet isotherme pour maintenir au chaud des produits laitiers ou des aliments pour bébé. Il existe un risque de développement de bactéries.
- Transportez le gobelet isotherme le plus possible à la verticale, car il n'est complètement étanche que dans cette position.
- Tenez le gobelet isotherme rempli éloigné des enfants. Risque d'ébouillantage !
- Le café fraîchement préparé est brûlant et il est maintenu plus longtemps chaud dans le gobelet isotherme. Soyez par conséquent prudent lorsque vous buvez le café. Risque d'ébouillantage !

Matériel fourni

AVERTISSEMENT !

- Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer.
Il y a un risque d'étouffement.

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Cafetière filtre à emporter
- Gobelet isotherme
- Porte-filtre
- Filtre permanent
- Mode d'emploi

Remarque

- Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente.

Description de l'appareil

(Figure : voir le volet dépliant)

- 1 Poignée de filtre
- 2 Filtre permanent
- 3 Porte-filtre
- 4 Logement du porte-filtre
- 5 Languette d'obturation
- 6 Couvercle
- 7 Gobelet isotherme
- 8 Surface de pose du gobelet isotherme
- 9 Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT  (lumineux)
- 10 Réservoir à eau
- 11 Repère MAX sur le réservoir à eau
- 12 Orifice de sortie d'eau
- 13 Couvercle de l'appareil
- 14 Poignée du couvercle de l'appareil

Installation de l'appareil

DANGER !

- Ne placez en aucun cas l'appareil à proximité d'eau présente par exemple dans des lavabos ou d'autres récipients. Utilisez toujours l'appareil sur une surface de travail sèche. La proximité d'eau représente un danger, même lorsque l'appareil ne fonctionne pas.

ATTENTION !

- Ne posez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur.

- 1) Placez l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur.
- 2) Si ce n'est pas encore fait, insérez le filtre permanent **2** dans le porte-filtre **3**.
Veillez à ce qu'ils soient bien emboîtés.
- 3) Placez le porte-filtre **3** avec filtre permanent **2** dans le logement du porte-filtre **4**, de sorte que la poignée de filtre **1** s'insère dans l'encoche du logement du porte-filtre **4** (voir figure A sur le volet dépliant).
- 4) Posez le gobelet isotherme **7** sans couvercle **6** au milieu de la surface de pose **8**.
- 5) Branchez la fiche secteur dans la prise secteur.

Avant la première utilisation

L'appareil est installé conformément à la description.

Nettoyez l'appareil en effectuant 3 percolations avec de l'eau seulement et sans café. Procédez comme suit.

- 1) Ouvrez le couvercle de l'appareil **13** et remplissez le réservoir à eau **10** jusqu'au repère Max **11** (env. 400 ml) avec de l'eau potable froide.

⚠ ATTENTION !

- Ne versez jamais dans le réservoir à eau 10 une quantité d'eau supérieure au repère MAX 11.

⚠ AVERTISSEMENT !

- De la vapeur brûlante sort par l'orifice de sortie d'eau 12 du couvercle de l'appareil 13 ! Il existe un risque d'ébouillantage !
- N'ouvrez jamais le couvercle de l'appareil 13 pendant la percolation ! Des vapeurs brûlantes peuvent se dégager ou de l'eau chaude gicler. Il existe un risque d'ébouillantage !

2) Fermez le couvercle de l'appareil 13 de sorte qu'il s'enclenche de manière audible, et démarrez la première percolation en appuyant sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT 9. Le voyant de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT 9 s'allume. Laissez l'eau s'écouler dans le gobelet isotherme 7.

3) Jetez l'eau du gobelet isotherme 7.

4) L'appareil s'éteint automatiquement après la percolation. Le voyant de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT 9 s'éteint. Effectuez 2 autres percolations sans café et jetez également cette eau. Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 5 minutes après chaque percolation.

5) Rincez ensuite soigneusement le gobelet isotherme 7 avec couvercle 6, le porte-filtre 3 et le filtre permanent 2 à l'eau claire.

L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

Percolation du café

- 1) Ouvrez le couvercle de l'appareil 13.
- 2) Si ce n'est pas encore fait, insérez le porte-filtre 3 avec filtre permanent 2 dans le logement du porte-filtre 4.

i Remarque

- Si vous moulez vous-même le café, nous recommandons de sélectionner un degré de mouture moyen. Plus le degré de mouture est fin, plus le goût sera intense et amer, plus le degré de mouture est grossier, plus le café aura un goût d'eau et acide.
- Si vous utilisez du café moulu trop fin, le filtre permanent 2 peut se boucher et de l'eau risque de couler du porte-filtre 3.

3) Versez du café moulu dans le filtre permanent 2.

i Remarque

- Versez env. 4 cuillères à café bombées (env. 20 g) de café moulu. Vous pouvez adapter la quantité en fonction de vos goûts personnels, ne versez toutefois jamais de café moulu au-delà du repère Max présent sur le filtre permanent 2.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Utilisez seulement de l'eau potable pour préparer le café ! Versez toujours l'eau fraîche dans l'appareil peu de temps avant l'utilisation.

4) Remplissez le réservoir à eau 10 jusqu'au repère MAX 11 avec de l'eau froide. Fermez le couvercle de l'appareil 13.

⚠ AVERTISSEMENT !

- De la vapeur brûlante sort par l'orifice de sortie d'eau 12 ! Il existe un risque d'ébouillantage !
- N'ouvrez jamais le couvercle de l'appareil 13 pendant la percolation ! Des vapeurs brûlantes peuvent se dégager ou de l'eau chaude gicler. Il existe un risque d'ébouillantage !

5) Posez le gobelet isotherme 7 sans couvercle 6 au milieu de la surface de pose 8.

- 6) Fermez le couvercle de l'appareil 13 de sorte qu'il s'enclenche de manière audible, et appuyez sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT 9. L'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT 9 s'allume. La percolation commence après un bref instant.

Remarque

- Vous pouvez interrompre la percolation à tout moment en appuyant sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT 9.
 - L'appareil s'éteint automatiquement après la percolation. Le voyant de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT 9 s'éteint ensuite.
- 7) Lorsque le café ne s'écoule plus dans le gobelet isotherme 7, vous pouvez retirer le gobelet isotherme 7.
- Vous pouvez soit servir immédiatement le café, soit le conserver dans le gobelet isotherme 7 fermé et le savourer plus tard. Notez que l'arôme du café diminue lorsqu'on le laisse reposer plus longtemps.

Remarque

- La quantité d'eau diminue pendant la percolation : d'une part elle s'évapore et d'autre part il reste toujours un peu d'eau dans le café moulu. Il y aura de ce fait toujours un peu moins de café dans le gobelet isotherme 7 que d'eau versée dans le réservoir à eau 10.
- 8) Pour fermer le gobelet isotherme 7, posez le couvercle 6 dessus et tournez-le dans le sens horaire. Abaissez la languette d'obturation 5 jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

AVERTISSEMENT !

- Le café fraîchement préparé est brûlant et il est maintenu plus longtemps chaud dans le gobelet isotherme 7. Soyez par conséquent prudent lorsque vous buvez le café. Risque d'ébouillantage !
- 9) Pour boire, relevez la languette d'obturation 5.
- 10) Si vous ne souhaitez plus utiliser l'appareil, retirez la fiche secteur de la prise secteur.

Astuces pour un café exceptionnel

- Une machine à café propre est la condition préalable pour préparer un bon café. Nettoyez régulièrement la machine à café comme indiqué à la section "**Nettoyage et entretien**". Utilisez uniquement de l'eau fraîche et froide dans la machine à café.
- Pour un café au goût optimal, achetez du café en gains et moulez-le juste avant la percolation.
- Le café en grains perd rapidement son arôme. Après ouverture de l'emballage, conservez le café en grains dans un récipient bien fermé, dans un endroit frais et à l'abri de la lumière.
- Ne réutilisez pas le café moulu, car cela modifie fortement le goût du café. Le réchauffage du café n'est pas recommandé, car le goût du café est meilleur directement après la percolation.
- Nettoyez la machine à café si elle devient grasse en raison d'une extraction trop importante. Les petites gouttes d'huile à la surface du café noir préparé proviennent de l'extraction de l'huile présente dans le café moulu. Cet aspect huileux peut apparaître plus souvent lorsqu'on utilise des variétés de café fortement torréfiées.

Nettoyage et entretien

Nettoyage

DANGER !



N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. Risque d'électrocution !

AVERTISSEMENT !

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur. Risque d'électrocution !
- Laissez toujours refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Risque de brûlure !

⚠ ATTENTION !

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs, corrosifs ou chimiques pour nettoyer l'appareil. Ils attaquent la surface de l'appareil.
- 1) Retirez la fiche secteur de la prise secteur et laissez l'appareil refroidir.
- 2) Ouvrez le couvercle de l'appareil **13**, retirez le porte-filtre **3** et le filtre permanent **2**.
- 3) Rincez à la main le porte-filtre **3**, le filtre permanent **2** et le gobelet isotherme **7** avec couvercle **6** avec de l'eau additionnée d'un peu de produit vaisselle doux. Rincez ensuite les pièces abondamment à l'eau claire.

i Remarque



Le porte-filtre **3** peut être lavé au lave-vaisselle. Veillez cependant à ne pas le coincer.

- Le filtre permanent **2** peut se colorer du fait de l'utilisation de café moulu. Ceci est normal et ne constitue pas une diminution de qualité.
- Remplacez le filtre permanent **2** s'il fuit ou s'il présente un autre défaut. Voir le chapitre "**Commander des pièces de rechange**".
- 4) Essuyez le logement du porte-filtre **4** avec un chiffon humidifié.
- 5) Essuyez l'appareil avec un chiffon humide. Si nécessaire, versez un peu de liquide vaisselle doux sur le chiffon. Assurez-vous cependant qu'il n'y a plus de liquide vaisselle résiduel sur l'appareil et qu'il est entièrement sec avant une nouvelle utilisation.

Détartrage

Détartrez la machine à café à intervalles réguliers.

i Remarque

- Les intervalles de détartrage nécessaires peuvent être très différents en fonction du degré de dureté de votre eau et de la fréquence d'utilisation. L'appareil doit être détartré au plus tard lorsque la percolation prend beaucoup plus de temps.

Pour détartrer, utilisez un détartrant du commerce pour machines à café. Respectez les instructions du fabricant pour reconstituer la solution détartrante.

Voici comment procéder au détartrage :

- 1) Ouvrez le couvercle de l'appareil **13** et versez une quantité appropriée de détartrant dans le réservoir à eau **10**. Remplissez ensuite le réservoir à eau **10** jusqu'au repère MAX **11** avec de l'eau froide.
- 2) Assurez-vous que le porte-filtre **3** et le filtre permanent **2** sont insérés dans le logement du porte-filtre **4**.
- 3) Posez le gobelet isotherme **7** sans couvercle **6** au milieu de la surface de pose **8**.
- 4) Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **9** et laissez couler la solution détartrante env. 1 minute jusqu'à ce qu'environ 1/4 de la solution détartrante se soit écoulée dans le gobelet isotherme **7**.
- 5) Éteignez l'appareil et laissez agir la solution détartrante pendant 15 minutes. Répétez 2 fois les étapes 4 et 5.
- 6) Allumez l'appareil et laissez couler la solution détartrante jusqu'à ce que le réservoir à eau **10** soit complètement vide.
- 7) Laissez passer trois fois la quantité maximale d'eau claire dans la machine à café.
- 8) Rincez soigneusement le gobelet isotherme **7**, le couvercle **6**, le porte-filtre **3** et le filtre permanent **2** à l'eau courante. Tous les restes du détartrant sont alors éliminés et vous pouvez réutiliser l'appareil.

Rangement

- 1) Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, assurez-vous qu'il ne reste plus de café moulu dedans ainsi que dans le filtre permanent ②.
- 2) Nettoyez l'appareil comme indiqué au chapitre "**Nettoyage et entretien**".
- 3) Rangez l'appareil sec dans un endroit propre, à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants.

Commander des pièces de rechange

Sur Internet, vous pouvez commander confortablement des pièces de rechange pour ce produit sur www.kompernass.com.



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette. Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

① Remarque

- Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.
- Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) 460520_2401.
- Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

Recyclage



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis

à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.

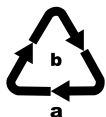


Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire.

Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Caractéristiques techniques

Tension secteur	220-240 V ~ 50-60 Hz
Puissance nominale	450 W
Volume utile du réservoir à eau 10	400 ml
Volume utile du gobelet isotherme 7	400 ml

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 460520_2401 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 460520_2401.

Service après-vente

(FR) Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 460520_2401

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	16
Bestimmungsgemäße Verwendung	16
Verwendete Warnhinweise und Symbole	16
Sicherheitshinweise	17
Lieferumfang	20
Gerätebeschreibung	20
Gerät aufstellen	20
Vor dem ersten Gebrauch	20
Kaffee brühen	21
Tipps für besten Kaffeegenuss	22
Reinigen und Pflegen	22
Reinigen	22
Entkalken	23
Aufbewahren	23
Ersatzteile bestellen	24
Entsorgung	24
Gerät entsorgen	24
Verpackung entsorgen	24
Technische Daten	25
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	25
Service	26
Importeur	26

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

 Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zubereitung von Kaffee für den häuslichen Gebrauch. Es ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
---	--

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Spülmaschinengeeignet
	Bedienungsanleitung beachten

Sicherheitshinweise

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
-  Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Halten Sie das Gerät, die Netzanschlussleitung und den Netzstecker fern von Waschbecken, Spülen oder Gefäßen, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Verbrennungsgefahr! Einige Teile werden während der Benutzung sehr heiß!
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.
- Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Bei Fehlanwendung des Gerätes besteht Verletzungsgefahr!
- Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- Bei der Benutzung des Gerätes entstehen heiße Dampfschwaden. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht daran verbrühen! Halten Sie ausreichenden Abstand zum Dampf.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.
- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- Entnehmen Sie den Filterhalter und den Permanentfilter immer erst, wenn die Flüssigkeit vollständig abgelaufen ist.

⚠ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose; ziehen Sie dafür niemals am Kabel.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem um das Gerät zu betreiben.

- Das Gerät darf bei Benutzung nicht in einen Schrank gestellt werden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals im Freien. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Halten Sie den Permantfilter von spitzen oder scharfen Gegenständen fern, der Filter kann sonst reißen.
- Betreiben Sie das Gerät nie im Leerzustand ohne Wasser.
- Verwenden Sie ausschließlich frisches Trinkwasser für die Zubereitung von Kaffee.
- Entfernen Sie unbenutztes Wasser umgehend aus dem Wasserbehälter, um Kalk- und Algenbildung zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Thermobecher beschädigt ist.

i HINWEISE FÜR DEN THERMOBECHER

- Der Thermobecher darf nicht in die Mikrowelle, in einen Ofen oder auf eine heiße Herdplatte gestellt werden.
- Der Thermobecher ist nicht für kohensäurehaltige Getränke geeignet.
- Verwenden Sie den Thermobecher nicht zum Warmhalten von Milchprodukten oder Babynahrung. Es besteht das Risiko von Bakterienbildung.
- Transportieren Sie den Thermobecher möglichst aufrecht, da er nur so vollständig auslaufsicher ist.
- Halten Sie den gefüllten Thermobecher von Kindern fern. Verbrühungsgefahr!
- Der frisch gebrühte Kaffee ist sehr heiß und wird im Thermobecher länger heiß gehalten. Seien Sie beim Trinken des Kaffees daher vorsichtig. Verbrühungsgefahr!

Lieferumfang

⚠ **WARNUNG!**

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.
Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Filterkaffeemaschine to go
- Thermobecher
- Filterhalter
- Permanentfilter
- Bedienungsanleitung

i Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

Gerätebeschreibung

(Abbildung siehe Ausklappseite)

- 1 Filtergriff
- 2 Permanentfilter
- 3 Filterhalter
- 4 Filterhalteraufnahme
- 5 Verschlusslasche
- 6 Deckel
- 7 Thermobecher
- 8 Standfläche für Thermobecher
- 9 EIN/AUS-Schalter  (beleuchtet)
- 10 Wassertank
- 11 MAX-Markierung am Wassertank
- 12 Wasserauslass
- 13 Gerätedeckel
- 14 Griff des Gerätedeckels

Gerät aufstellen

⚠ **GEFAHR!**

- Stellen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser auf, welches in Spülbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Benutzen Sie das Gerät nur auf einer trockenen Unterlage. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät nicht arbeitet.

! ACHTUNG!

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
- 1) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzeunempfindliche Oberfläche.
- 2) Setzen Sie, falls noch nicht geschehen, den Permanentfilter 2 in den Filterhalter 3 ein. Achten Sie darauf, dass sie gut zusammengesetzt sind.
- 3) Setzen Sie den Filterhalter 3 mit Permanentfilter 2 so in die Filterhalteraufnahme 4, dass der Filtergriff 1 in die Aussparung der Filterhalteraufnahme 4 passt (siehe Abbildung A auf der Ausklappseite).
- 4) Stellen Sie den Thermobecher 7 ohne Deckel 6 mittig auf die Standfläche 8.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

Vor dem ersten Gebrauch

Das Gerät ist wie beschrieben aufgestellt.

Reinigen Sie das Gerät, indem Sie 3 Brühvorgänge nur mit Wasser und ohne Kaffee durchlaufen lassen. Gehen Sie hierzu wie folgt vor.

- 1) Öffnen Sie den Gerätedeckel 13 und füllen Sie den Wassertank 10 bis zur MAX-Markierung 11 (ca. 400 ml) mit kaltem Trinkwasser.

! ACHTUNG!

- Füllen Sie niemals mehr Wasser in den Wassertank 10 ein als bis zu MAX-Markierung 11.

⚠️ WARNUNG!

- Aus dem Wasserauslass **12** des Gerätedeckels **13** entweicht heißer Wasserdampf! Es besteht Verbrühungsgefahr!
 - Öffnen Sie niemals den Gerätedeckel **13** während des Brühvorganges! Es können heiße Dampfschwaden entweichen oder heißes Wasser hinaus spritzen. Es besteht Verbrühungsgefahr!
- 2) Schließen Sie den Gerätedeckel **13**, so dass er hörbar einrastet, und starten Sie den ersten Brühvorgang durch Drücken des EIN/AUS-Schalters **1** **9**.
Die Leuchte des EIN/AUS-Schalters **1** **9** leuchtet auf. Lassen Sie das Wasser in den Thermobecher **7** durchfließen.
 - 3) Schütten Sie das Wasser aus dem Thermobecher **7** aus.
 - 4) Nach dem Brühvorgang schaltet sich das Gerät automatisch aus. Die Leuchte des EIN/AUS-Schalters **1** **9** erlischt. Führen Sie weitere 2 Brühvorgänge ohne Kaffee durch und schütten Sie auch dieses Wasser weg. Lassen Sie das Gerät nach jedem Brühvorgang mindestens 5 Minuten abkühlen.
 - 5) Spülen Sie anschließend den Thermobecher **7** mit Deckel **6**, den Filterhalter **3** und den Permanentfilter **2** in klarem Wasser gründlich aus.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Kaffee brühen

- 1) Öffnen Sie den Gerätedeckel **13**.
- 2) Setzen Sie, falls noch nicht geschehen, den Filterhalter **3** mit Permanentfilter **2** in die Filterhalteraufnahme **4** ein.

i Hinweis

- Falls Sie Ihr Kaffeepulver selber mahlen, empfehlen wir einen mittleren Mahlgrad zu wählen. Je feiner der Mahlgrad, desto intensiver und bitterer, je gröber der Mahlgrad, desto wässriger und säuerlicher schmeckt der Kaffee.

- Wenn Sie zu fein gemahlene Kaffeepulver verwenden, kann der Permanentfilter **2** verstopfen und Wasser läuft aus dem Filterhalter **3** heraus.

- 3) Füllen Sie Kaffeepulver in den Permanentfilter **2** ein.

i Hinweis

- Füllen Sie ca. 4 gehäufte Teelöffel (ca. 20 g) gemahlene Kaffeepulver ein. Sie können die Menge je nach persönlichem Geschmack variieren, füllen Sie jedoch nie mehr Kaffeepulver ein als bis zur Max-Markierung am Permanentfilter **2**.

⚠️ WARNUNG!

- Benutzen Sie nur Trinkwasser zur Zubereitung des Kaffees! Füllen Sie das frische Wasser immer erst kurz vor der Benutzung ein.
- 4) Befüllen Sie den Wassertank **10** bis zur MAX-Markierung **11** mit kaltem Wasser. Schließen Sie den Gerätedeckel **13**.

⚠️ WARNUNG!

- Aus dem Wasserauslass **12** entweicht heißer Wasserdampf! Es besteht Verbrühungsgefahr!
 - Öffnen Sie niemals den Gerätedeckel **13** während des Brühvorganges! Es können heiße Dampfschwaden entweichen oder heißes Wasser hinaus spritzen. Es besteht Verbrühungsgefahr!
- 5) Stellen Sie den Thermobecher **7** ohne Deckel **6** mittig auf die Standfläche **8**.
 - 6) Schließen Sie den Gerätedeckel **13**, so dass er hörbar einrastet, und drücken Sie den EIN/AUS-Schalter **1** **9**. Der EIN/AUS-Schalter **1** **9** leuchtet. Der Brühvorgang beginnt nach einem kurzen Moment.

i Hinweis

- Sie können den Brühvorgang jederzeit durch Drücken des EIN/AUS-Schalters **1** **9** stoppen.
- Nach dem Brühvorgang schaltet sich das Gerät automatisch aus. Die Leuchte des EIN/AUS-Schalters **1** **9** erlischt daraufhin.

- 7) Wenn kein Kaffee mehr in den Thermobecher 7 hineintropft, können Sie den Thermobecher 7 entnehmen.
Sie können den Kaffee entweder sofort servieren oder im verschlossenen Thermobecher 7 aufbewahren und später genießen. Beachten Sie dabei, dass das Kaffeearoma nach längerer Standzeit nachlässt.

Hinweis

- Beim Brühen des Kaffees geht Wasser verloren: Zum einen verdampft ein Teil des Wassers und zum anderen bleibt immer etwas Wasser im Kaffeepulver zurück. Daher wird immer etwas weniger Kaffee im Thermobecher 7 sein, als Sie Wasser in den Wassertank 10 gefüllt haben.
- 8) Um den Thermobecher 7 zu verschließen, setzen Sie den Deckel 6 auf und drehen ihn im Uhrzeigersinn zu. Klappen Sie die Verschlusslasche 5 nach unten, so dass sie einrastet.

WARNUNG!

- Der frisch gebrühte Kaffee ist sehr heiß und wird im Thermobecher 7 länger heiß gehalten. Seien Sie beim Trinken des Kaffees daher vorsichtig. Verbrühungsgefahr!
- 9) Zum Trinken ziehen Sie die Verschlusslasche 5 nach oben.
- 10) Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Tipps für besten Kaffeegenuss

- Eine saubere Kaffeemaschine ist die Voraussetzung für die Zubereitung eines guten Kaffees. Reinigen Sie die Kaffeemaschine regelmäßig wie im Abschnitt "**Reinigen und Pflegen**" beschrieben. Verwenden Sie für die Kaffeemaschine immer frisches, kaltes Wasser.
- Für optimalen Kaffeegeschmack kaufen Sie ganze Kaffeebohnen und mahlen Sie sie erst kurz vor dem Aufbrühen fein.

- Kaffeebohnen verlieren schnell an Aroma. Bewahren Sie die Kaffeebohnen nach dem Öffnen der Verpackung in einem gut verschlossenen Behälter an einem dunklen und kühlen Ort auf.
- Verwenden Sie das Kaffeepulver nicht wieder, da dies den Geschmack des Kaffees stark beeinträchtigt. Das Aufwärmen von Kaffee ist nicht zu empfehlen, da der Kaffee direkt nach dem Aufbrühen am besten schmeckt.
- Reinigen Sie die Kaffeemaschine, wenn sie durch zu starke Extraktion ölig wird. Kleine Öltröpfchen auf der Oberfläche des gebrühten, schwarzen Kaffees sind auf die Extraktion von Öl aus dem Kaffeepulver zurückzuführen. Öligkeit kann häufiger auftreten, wenn stark geröstete Kaffeesorten verwendet werden.

Reinigen und Pflegen

Reinigen

GEFAHR!



Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!

WARNUNG!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG!

- Benutzen Sie niemals scheuernde, aggressive oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung des Gerätes. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- 2) Öffnen Sie den Gerätedeckel 13, entnehmen Sie den Filterhalter 3 und den Permanentfilter 2.

- 3) Spülen Sie den Filterhalter **3**, den Permanentfilter **2** und den Thermobecher **7** mit Deckel **6** per Hand in mildem Spülwasser. Spülen Sie die Teile danach gründlich mit klarem Wasser ab.

Hinweis



Der Filterhalter **3** kann in der Spülmaschine gereinigt werden. Achten Sie jedoch darauf, ihn nicht einzuklemmen.

- Der Permanentfilter **2** kann sich durch den Gebrauch mit Kaffeepulver dauerhaft verfärben. Dies ist normal und stellt keine Qualitätsminderung dar.
 - Tauschen Sie den Permanentfilter **2** aus, wenn er undicht oder anderweitig defekt ist. Beachten Sie hierfür das Kapitel „**Ersatzteile bestellen**“.
- 4) Wischen Sie die Filterhalteraufnahme **4** mit einem feuchten Tuch aus.
- 5) Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Stellen Sie jedoch sicher, dass sich keine Spülmittelreste am Gerät befinden und dass es vor der erneuten Benutzung vollständig trocken ist.

Entkalken

Entkalken Sie die Kaffeemaschine in regelmäßigen Abständen.

Hinweis

- Die nötigen Entkalkungsabstände können je nach Härtegrad Ihres Wassers und je nach Häufigkeit der Benutzung sehr unterschiedlich sein. Spätestens, wenn sich die Brühzeit deutlich verlängert, muss das Gerät entkalkt werden.

Zum Entkalken verwenden Sie ein handelsübliches Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen. Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers, um die Entkalkungslösung zu erstellen.

So gehen Sie zum Entkalken vor:

- 1) Öffnen Sie den Gerätedeckel **13** und geben Sie eine geeignete Menge Entkalkungsmittel in den Wassertank **10**. Füllen Sie anschließend den Wassertank **10** bis zur MAX-Markierung **11** mit kaltem Wasser.
- 2) Vergewissern Sie sich, dass der Filterhalter **3** und der Permanentfilter **2** in der Filterhalteraufnahme **4** eingesetzt sind.
- 3) Stellen Sie den Thermobecher **7** ohne Deckel **6** mittig auf die Standfläche **8**.
- 4) Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter  **9** und lassen Sie die Entkalkungslösung ca. 1 Minute lang aufbrühen, bis etwa 1/4 der Entkalkungslösung in den Thermobecher **7** geflossen ist.
- 5) Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie die Entkalkungslösung 15 Minuten einwirken. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 noch 2 Mal.
- 6) Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie die Entkalkungslösung ablaufen, bis der Wassertank **10** völlig leer ist.
- 7) Lassen Sie die Kaffeemaschine dreimal mit klarem Wasser und maximaler Wassermenge brühen.
- 8) Spülen Sie den Thermobecher **7**, den Deckel **6**, den Filterhalter **3** und den Permanentfilter **2** gründlich unter fließendes Wasser. Dann sind alle Entkalkungsmittelreste entfernt und Sie können das Gerät wieder benutzen.

Aufbewahren

- 1) Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, stellen Sie sicher, dass sich keine Kaffeepulverreste im Gerät und im Permanentfilter **2** befinden.
- 2) Reinigen Sie das Gerät wie unter „**Reinigen und Pflegen**“ beschrieben.
- 3) Lagern Sie das trockene Gerät an einem sauberen und staubfreien Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompennass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 460520_2401 bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Für Frankreich gilt:



Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar,

unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls

gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Technische Daten

Netzspannung	220–240 V ~ 50–60 Hz
Nennleistung	450 W
Nutzvolumen Wassertank 10	400 ml
Nutzvolumen Thermobecher 7	400 ml

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceneiederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonund die Artikelnummer (IAN) 460520_2401 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 460520_2401 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.de

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 460520_2401

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Version des informations · Stand der Informationen:

05/2024 · Ident.-No.: SKMTG450A1-042024-1

IAN 460520_2401